

**SHIVAKI®**

**ХОЛОДИЛЬНИК**

**SBS-443DNFGW**

**EAC**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для справки в будущем.

# SHIVAKI®

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы остановили свой выбор на продукции нашей компании. Техника «SHIVAKI» отвечает высоким мировым стандартам и будет долго и надежно служить Вам в течение длительного времени.

Компания SHIVAKI старается сделать так, чтобы все наши покупатели оставались довольны своим приобретением и уровнем оказываемого сервиса.

**Каждому** обладателю техники «SHIVAKI» гарантируется **расширенный** сервисный пакет обслуживания. Купив продукцию нашей компании, Вы автоматически можете:

- или стать участником проводимой в настоящее время Акции на технику SHIVAKI, -
- или получить 6 месяцев дополнительного гарантийного обслуживания,
- или участвовать в проводимом регулярно розыгрыше призов от компании SHIVAKI,
- и многое другое...

Для этого достаточно посетить интернет-сайт: **www.product-registration.eu** и осуществить регистрацию купленной Вами продукции. Мы ценим Ваше личное время, поэтому сделали так, чтобы регистрация заняла не более 4 минут. Компания «SHIVAKI» помнит и заботится о своих потребителях, постоянно совершенствуя свою продукцию: телевизоры, холодильники, пылесосы, микроволновые печи, климатическую технику и неуклонно повышает уровень сервисного обслуживания и поддержки покупателей.

Поздравляем! Вы выбрали достойное Вас, надежное и по последнему слову техники совершенное произведение «SHIVAKI».

С уважением,

President

“SHIVAKI ( JAPAN ) IND. LTD”

*Mohmish Madan*





## СОДЕРЖАНИЕ

### **1 Инструкции по технике безопасности**

1.1 Меры предосторожности	1
1.2 Значения предупреждающих знаков безопасности	2
1.3 Подключение к электросети	2
1.4 Предупреждения при использовании	3
1.5 Предупреждение о размещении горючих веществ	3
1.6 Советы по экономии энергии	4
1.7 Правила утилизации	4

### **2 Эксплуатация**

2.1 Установка устройства	5
2.2 Замена лампы освещения	6
2.3 Эксплуатация	6
2.4 Технические характеристики	6

### **3 Описание и функции**

3.1 Описание	7
3.2 Повседневная эксплуатация	9

### **4 Обслуживание и уход**

4.1 Чистка устройства	11
4.2 Разморозка	11
4.3 Рекомендации	11

### **5 Поиск и устранение неисправностей**

5.1 Поиск и устранение неисправностей	12
---------------------------------------	----

### **6 Список сервисных центров**

6.1 Список сервисных центров	13
------------------------------	----

# 1 Инструкция по технике безопасности

## 1.1 Меры предосторожности



Предупреждение: опасность пожара / воспламеняющиеся материалы

### **РЕКОМЕНДАЦИИ:**

Настоящее устройство предназначено для бытового использования и подобных условий, включая:

- кухонные помещения в магазинах, офисах и иных производственных условиях;
- жилые дома, на фермах, клиентами гостиниц, пансионатов и в иных жилых объектах;
- выездное обеспечение питания и подобная эксплуатация, не связанная с розничной продажей.

Настоящее устройство может быть использовано детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами и недостаточными знаниями при условии обеспечения контроля и разъяснения рекомендаций по безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках.

Необходимо контролировать детей в целях предотвращения игры с устройством.

Чистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми младше 8 лет без присмотра.

Необходимо хранить упаковку в недоступном для детей месте. Возможен риск удушья.

В случае утилизации устройства необходимо отключить его от сети, обрезать сетевой шнур (как можно ближе к корпусу) и снять дверцы для предотвращения запираания играющих детей или поражения их электрическим током.

Не допускается любое изменение спецификаций и модификации устройства. Любое повреждение сетевого шнура может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током. Все электрические компоненты (вилка, сетевой шнур, компрессор и т.д.) могут быть заменены только квалифицированным специалистом.

Не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с воспламеняющимся газом.

Перед проведением обслуживания необходимо отключить устройство от сети.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность пожара / воспламеняющиеся материалы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не перекрывать вентиляционные отверстия, расположенные на корпусе устройства или внутри.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещается использование механических устройств или других средств, ускоряющих процесс размораживания, за исключением рекомендованных.




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При транспортировке и установке устройства необходимо убедиться в целостности всех компонентов контура хладагента. Необходимо избегать открытого пламени и источников огня, тщательно проветривать помещение, в котором установлено устройство.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускается использование электрических устройств (например, морозениц) в камерах устройства, за исключением рекомендованных производителем.

Запрещается использовать удлинители для подключения устройства.

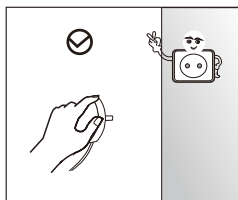
Хладагент изобутан (R600a), циркулирующий в контуре хладагента устройства, является легковоспламеняющимся природным газом, соответствующим требованиям охраны окружающей среды.

## 1.2 Значения предупреждающих знаков безопасности

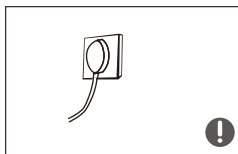
	<b>Не рекомендуется.</b> Любое несоответствие инструкциям, отмеченным этим символом, может привести к повреждению устройства или к угрозе личной безопасности пользователя.
	<b>Предупреждение!</b> Необходимо действовать в строгом соответствии с инструкциями, отмеченными этим символом, иначе может быть нанесен ущерб устройству или травма пользователю.
	<b>Внимание!</b> Инструкции, отмеченные этим символом, требуют особой осторожности. Недостаточная осторожность может привести к незначительной травме или повреждению имущества.

Эти предупреждающие знаки указываются с целью предотвращения травм. Отнеситесь к ним с особым вниманием. В данном руководстве содержится важная информация о безопасности, которая должна соблюдаться пользователями.

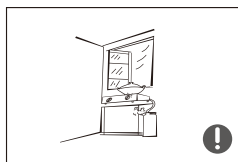
## 1.3 Подключение к электросети



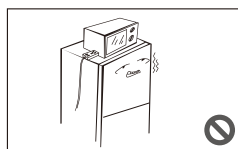
- Необходимо убедиться, что сетевая вилка не прижата или повреждена. Прижатая или поврежденная вилка может перегреться и привести к возгоранию. Необходимо убедиться в наличии доступа к сетевой вилке.
- Запрещается тянуть за сетевой шнур. В случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен специалистом сервисного центра.
- Если розетка слабо закреплена, запрещается включать вилку в сеть. Существует риск поражения электрическим током или возгорания.



- Данное устройство должно быть заземлено надлежащим образом. Не подключайте несколько устройств к одной сетевой розетке. Устройство необходимо подключать к отдельной сетевой розетке с напряжением, соответствующим значению, указанному в таблице паспортных данных устройства. Никогда не подключайте устройство к не заземленной розетке: убедитесь, что она отвечает соответствующим техническим требованиям.



- При обнаружении утечки газа не допускайте появления вблизи устройства источников открытого огня или потенциальных источников возгорания. В течение нескольких минут проветрите помещение, в котором находится устройство.

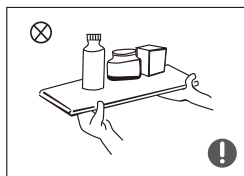


- Не храните какие-либо предметы на устройстве. При открытии или закрытии дверцы эти предметы могут упасть и причинить травмы и/или привести к порче имущества. Не устанавливайте внутрь холодильной/морозильной камеры никакие электроприборы, кроме рекомендованных производителем.

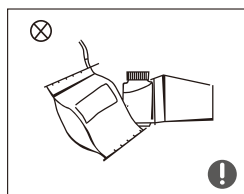
## 1.4 Предупреждения при использовании

- Не пытайтесь самостоятельно выполнять ремонт, разбирать или модифицировать устройство. При необходимости ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или неисправности устройства.
- Для замены электрических компонентов обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Следите, чтобы пальцы не попали между деталями, которые могут их прищемить: зазор между дверцами и корпусом минимален. Будьте осторожны, когда закрываете дверцу устройства.
- Запрещается извлекать или прикасаться к продуктам в морозильной камере мокрыми/влажными руками, т.к. это может привести к повреждению кожи или обморожению.
- Не позволяйте детям висеть на дверцах устройства. Это может привести к серьезным травмам. Не позволяйте детям забираться внутрь устройства. Существует риск заперения ребенка внутри устройства.
- Не устанавливайте на устройство тару с водой. При попадании воды на электрические части устройства возможно поражение током или возгорание.
- Пожалуйста, отключите устройство от сети в случае сбоя питания или очистки. Не подключайте устройство к источнику питания в течение пяти минут, чтобы предотвратить повреждение компрессора из-за последовательных запусков.

## 1.5 Предупреждение о размещении горючих веществ



- Не используйте и не размещайте вблизи устройства горючие аэрозоли, легковоспламеняющиеся предметы. Это может привести к пожару или взрыву.
- Не храните внутри устройства летучие или легковоспламеняющиеся предметы, или вещества (бензол, растворитель, пропан, спирт, эфир, сжиженный газ и т. п.). Данное устройство предназначено только для хранения продуктов питания.



- Не храните в устройстве лекарственные препараты, материалы для научных исследований или чувствительные к изменению температуры материалы.
- Не храните в устройстве продукты, требующие строгого соблюдения температуры хранения.



- Не помещайте в морозильную камеру газированные или пенящиеся напитки. Не помещайте бутылки или стеклянную тару в морозильную камеру. После заморозания содержимого, стекло может разбиться и причинить травмы или порчу имущества.

## 1.6 Советы по экономии энергии

1) Установите устройство в прохладном сухом помещении с соответствующей вентиляцией. Не устанавливайте устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, вблизи кухонной плиты, нагревательных приборов или других источников тепла. Необходимо устанавливать устройство в помещении, в котором окружающая температура соответствует климатическому классу, указанному на заводской табличке устройства.

2) Замороженные продукты необходимо размораживать в холодильной камере. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать охлаждению других продуктов в холодильной камере. Размещение некоторых продуктов в холодильной камере может привести к сокращению срока годности из-за несоответствующей температуры хранения.

3) Для предотвращения нежелательного повышения температуры замороженных продуктов во время размораживания устройства, заверните замороженные продукты в несколько слоев бумаги. Не замораживайте повторно полностью оттаявшие продукты.

4) Не оставляйте дверцу открытой в течение длительного времени при помещении или извлечении продуктов. Запрещается держать дверцы открытыми в течение длительного времени.

5) При отключении электричества не рекомендуется открывать дверцы устройства.

6) Некоторые аксессуары, такие как полки, могут быть извлечены для увеличения места хранения и снижения потребления энергии.

7) Охлаждайте теплые или горячие продукты до комнатной температуры перед их помещением в устройство. Не рекомендуется размещать продукты вплотную к задней стенке камеры.

## 1.7 Правила утилизации



Хладагент и уплотнители устройства не содержат газы, которые могут нанести вред озоновому слою. Запрещается утилизировать данное устройство с мусором и бытовыми отходами. Пеноизоляция содержит легковоспламеняющиеся газы. Утилизацию устройства необходимо осуществлять в соответствии с местными нормами. Необходимо избегать повреждений узла охлаждения, в частности теплообменника. Устройство должно быть доставлено в соответствующий пункт утилизации для переработки электрического и электронного оборудования.



При утилизации устройства демонтируйте с него дверцы, уплотнительные прокладки и защелки дверей, чтобы маленькие дети не оказались заперты внутри устройства. Следите, чтобы дети не играли с устройством или не залезали в него.



### Утилизация

Данная маркировка означает, что данный продукт не может утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или человеческого здоровья от неконтролируемой утилизации отходов, подойдите к этому процессу ответственно, чтобы поддержать экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть ваше старое устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системами возврата и вывоза специальной службой утилизации для экологически безопасной переработки.



Информация в Руководстве пользователя только для справки. Все изображения приведены в ознакомительных целях. Приобретенное устройство может отличаться от показанного на рисунке.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию устройства без предварительного уведомления.

## 2 Эксплуатация

### 2.1 Установка устройства

- Перед началом использования устройства удалите все упаковочные материалы, включая упаковочные материалы внутри устройства.
- Убедитесь, что на устройство не попадает прямой солнечный свет и никогда не устанавливайте его около источника тепла (например, батареи).
- При очистке не распыляйте воду непосредственно на устройство. Не используйте для чистки бензол, растворители, хлорид или отбеливатель. Эти вещества могут повредить поверхность устройства или стать причиной возгорания.
- Выберите место с ровной поверхностью. Установите устройство в прохладном сухом помещении с соответствующей вентиляцией. Не устанавливайте устройство в помещении с высокой влажностью или в местах, где устройство может подвергнуться воздействию влаги.
- В процессе установки необходимо выровнять устройство относительно горизонтального уровня. В противном случае могут возникнуть проблемы из-за неплотного закрывания дверей: повышенное образование наледи, повышенное потребление электроэнергии, некорректный температурный режим и т.п.
- При установке устройства необходимо обеспечить достаточное пространство для полного открывания двери. При установке необходимо обеспечить пространство слева и справа - 100 мм, пространство с тыльной стороны - 50мм и сверху прибора -300мм. Это позволит снизить потребление энергии.

**Примечание!** Для обеспечения лучшего закрывания двери рекомендуется отклонить устройство назад примерно на 10мм относительно вертикальной оси. Сделать это можно с помощью регулируемых ножек.

Необходимо устанавливать прибор в помещении, в котором окружающая температура соответствует климатическому классу, указанному на табличке прибора:

Климатический класс	Окружающая температура
SN	+ 10°C ... +32°C
N	+ 16°C ... +32°C
ST	+ 16°C ... +38°C
T	+ 16°C ... +43°C



## 2.2 Замена лампы освещения

Для замены ламп освещения устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 2.3 Эксплуатация

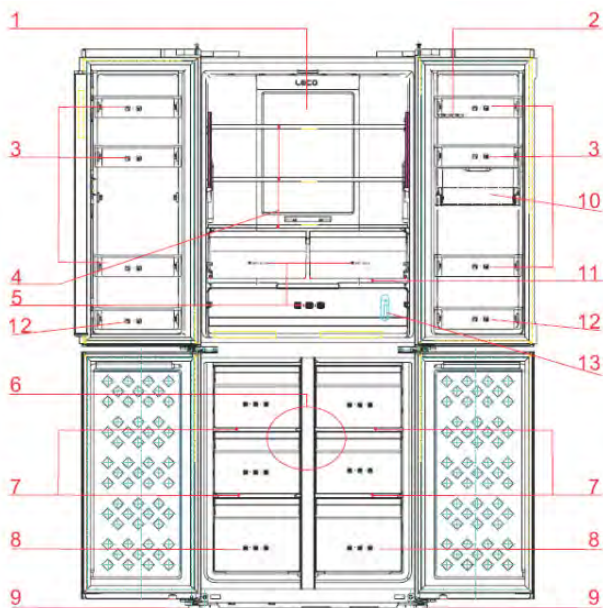
- Перед включением устройства в сеть после транспортировки рекомендуется подождать не менее четырех часов.
- Перед первым включением вымойте устройство и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным моющим средством, чтобы удалить запах, характерный для нового устройства, затем тщательно протрите. Электрические части устройства рекомендуется протирать только сухой тканью.
- После подключения устройства к электросети для достижения необходимой температуры, необходимо подождать 2-3 часа, а летом до 4-х часов. Когда температура в устройстве будет достаточно низкой, в него можно поместить продукты и напитки.
- Не закрывайте двери устройства, когда полки или ящики частично выдвинуты. Это может привести к повреждениям элементов устройства.

## 2.4 Технические характеристики

Описание	Модель	SBS-443DNFGW
Климатическое исполнение		<b>ST/T/SN/N</b>
Защита от поражения электрическим током		<b>Класс 1</b>
Полезный объем, л		<b>418</b>
Полезный объем морозильной камеры, л		<b>144</b>
Символ для отделения морозильной камеры		<b>★☆☆</b>
Производительность по замораживанию, кг/24ч		<b>8,0</b>
Полезный объем холодильной камеры, л		<b>274</b>
Номинальное напряжение, В		<b>220-240</b>
Номинальная частота, Гц		<b>50</b>
Потребляемая мощность, Вт		<b>120</b>
Хладагент и его количество		<b>R600a 78 гр</b>
Класс энергетической эффективности		<b>A+</b>
Потребление электроэнергии, кВт*ч/год		<b>369</b>
Уровень шума, дБ		<b>45</b>
Вес, кг		<b>115</b>

## 3 Описание и функции

### 3.1 Описание



№	Наименование компонента
1	Лампа освещения
2	Подставка для яиц
3	Дверная полка
4	Стеклопалки холодильной камеры
5	Ящик для овощей и фруктов
6	Верхний ящик морозильной камеры
7	Стеклопалка морозильной камеры
8	Нижний ящик морозильной камеры
9	Регулируемые ножки
10	Дверная полка
11	Крышка ящика для овощей
12	Дверная полка
13	Лампа

**!** Данное изображение приведено в ознакомительных целях. Приобретенное устройство может отличаться от показанного на рисунке.

#### Холодильная камера

- Холодильная камера предназначена для хранения продуктов питания: приготовленные блюда, овощи, фрукты и другие продукты.
- Необходимо охлаждать приготовленные продукты до комнатной температуры перед их помещением в холодильную камеру. Не размещайте продукты слишком близко к вентиляционным отверстиям, так как они будут препятствовать свободной циркуляции воздуха в холодильной камере.
- Продукты хранящиеся внутри холодильной камеры должны быть упакованы для того, чтобы избежать потери влаги или смешения запахов с запахами других продуктов. Перед загрузкой продуктов в холодильную камеру, тщательно заверните их или положите в герметичные контейнеры.
- Некоторые аксессуары, такие как стеклянные полки, ящик и, могут быть извлечены или переставлены для увеличения места хранения и снижения потребления энергии.

- Размещение продуктов питания в холодильной камере:
  - Молочные продукты, яйца
    - Большинство молочных продуктов в заводской упаковке имеют срок годности, проставленный на упаковке. Храните их в холодильном отделении и употребляйте с соблюдением указанного срока годности.
    - Масло впитывает посторонние запахи, поэтому его нужно хранить надежно завернутым или в герметичном контейнере.
    - Яйца хранить в холодильном отделении.
  - Мясо
    - Мясо оберните сверху вощеной бумагой, пленкой или фольгой.
  - Птица
    - Свежие цельные тушки птиц промыть изнутри и снаружи холодной проточной водой, подсушить и обернуть сверху пленкой или фольгой.
    - Куски мяса птицы хранятся таким же образом. Цельную птицу потрошить только непосредственно перед готовкой, чтобы избежать пищевого отравления.
  - Рыба и морепродукты
    - Цельную рыбу и филе для хранения оберните сверху вощеной бумагой, пленкой или фольгой.
    - Целую рыбу промыть снаружи холодной водой, чтобы смыть остатки чешуи и грязь, затем просушить полотенцем. Рыбу или рыбное филе хранить в герметичном пакете.
    - Морепродукты должны быть постоянно охлажденными. Рекомендуется употребить в течение 1-2 дней после покупки.
  - Готовая еда:
    - Должна храниться в подходящем закрытом контейнере во избежание высыхания.
    - Срок хранения 1 – 2 дня.
  - Овощи, свежие фрукты
    - Оптимальное место хранения свежих овощей и фруктов – специальный штатный ящик для овощей и фруктов.
    - Следующие овощи и фрукты не следует длительное время хранить при температуре менее 7°C: цитрусовые, дыни, баклажаны, ананасы, папайя, цукини, маракуйя, огурцы, перец, томаты. При низких температурах с данными продуктами могут произойти такие нежелательные изменения, как размягчение мякоти, потемнение, они начнут быстро портиться.
    - Не охлаждайте в холодильной камере плоды авокадо (кроме спелых), бананы, манго.

## Морозильная камера

- Морозильная камера предназначена для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки, приготовления льда.
- При покупке замороженных продуктов, обратите внимание на указания по хранению на упаковке. Замороженные продукты рекомендуется хранить в течение указанного срока для устройств с 4-х звездочным рейтингом.
- Замораживайте только свежие, неиспорченные продукты. Храните замороженные продукты отдельно от продуктов, которые необходимо заморозить. Если вы замораживаете большое количество свежих продуктов, не забудьте установить температуру на максимальное значение. Это снизит температуру в морозильной камере для быстрой заморозки продуктов и сохранения полезных свойств.
- Перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы получить возможность быстро и полностью замораживать их, а также размораживать только нужное количество продуктов.
- Располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.
- Продукты пригодны для заморозки: рыба и морепродукты, мясо, дичь, птица, овощи, фрукты, травы, молочные изделия: сыр, масло, готовые блюда и оставшиеся блюда - супы, студни, вареное/жареное мясо и рыба, блюда из картофеля, суфле, десерты.  
Продукты не пригодны для заморозки: некоторые овощи, которые потребляются сырыми (латук, редис), виноград, целые яблоки, груши, персики, сваренные вкрутую яйца, йогурты, кисломолочные продукты, сметана, майонез.

**Примечание:** Загрузка слишком большого количества продуктов во время первоначального подключения устройства к питанию может отрицательно сказаться на эффекте замораживания.

## 3.2 Повседневная эксплуатация

### Включение питания

При первом включении питания на дисплее устройства через 2 секунды после возобновления стандартного дисплея отобразится полный световой дисплей, по умолчанию устройство работает в интеллектуальном режиме.

**Примечание:** Устройство с электронным управлением имеет функцию автоматической проверки. Данную функцию можно игнорировать при первом открывании дверцы устройства.

### Контроль дисплея

Если дверца холодильного отделения закрыта и в течение 3 минут не производится никаких действий, дисплей автоматически отключается. При отключенном дисплее откройте дверцу устройства или нажмите любую кнопку на дисплее - дисплей засветится.

### Smart (интеллектуальный режим)

Для включения данной функции нажимайте кнопку "Function", пока не начнет мигать иконка "Smart", далее нажмите кнопку "OK" для запуска функции интеллектуального режима. В этот момент значения температуры в холодильной и морозильной камерах по умолчанию будут 5°C и -18°C.

Для отключения интеллектуального режима, нажимайте кнопку "Function", пока не начнет мигать иконка "Smart", далее нажмите кнопку "OK" для выхода из интеллектуального режима. В состоянии интеллектуального режима выход из этой функции происходит в то время, когда устройство находится в процессе быстрого замораживания.

### Temp.zone (Контроль температуры)

1) Нажмите кнопку "Temp.Zone", на дисплее начинают мигать иконки в следующем порядке в непрерывном повторяющемся цикле:

"Зона температуры холодильного отделения" → "Зона температуры морозильного отделения" → "Область температуры охлаждения".

**Примечание:** При действии функции интеллектуального режима и функции быстрого замораживания нельзя задавать температуру соответствующих температурных зон.

2) Нажмите кнопку "Function", последовательность циклического выбора функций будет следующей:

"LECO" → "Fast-freezer" (Быстрое замораживание) → "Vacation" (Отпуск) → "Smart" → "LECO" (Функция сохранения вкусовых качеств).

3) Нажмите кнопку "Temp", на дисплее начинает мигать цифровая иконка. Далее нажимайте эту кнопку для регулирования цифрового значения температуры.

Затем нажмите кнопку "OK" для установки цифрового значения температуры.

4) Диапазон задания температуры:

Диапазон задания температуры холодильного отделения: 2°C до 8°C;

Диапазон задания температуры морозильного отделения: -16°C до -24°C;

5) При регулировании температуры в отделениях устройства цифры меняются следующим образом:

Холодильное отделение: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OFF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C;

Морозильное отделение: -18°C → -17°C → -16°C → -24°C → -23°C → -22°C → -21°C → -20°C → -19°C → -18°C.

### Fast-freezer(Быстрая заморозка)

Нажмите кнопку "Function", на дисплее начинает мигать иконка "Fast-freezer". Затем нажмите "OK" для ввода функции быстрой заморозки.

По завершении быстрого замораживания происходит автоматический выход из функции "Fast-freezer", символы и иконка "Fast-freezer" гаснут.

В состоянии быстрого замораживания нажимайте кнопку "Function", пока не начнет мигать иконка "Fast-freezer". Нажмите "OK" для выхода из функции быстрого замораживания. Выход из состояния быстрого замораживания в интеллектуальном режиме происходит автоматически.

### **Выключение охлаждения**

Нажмите на кнопку "Temp.Zone", где задается температура холодильного отделения, после того как загорится постоянный свет, нажмите "Temp" для перевода в "OFF", потом еще раз нажмите "OK".

Морозильная камера отключена, "OFF" горит постоянным светом. Чтобы снова установить температуру холодильного отделения, необходимо выйти из функции выключения морозильной камеры - работа устройства на охлаждение возобновится.

### **Vacation (Отпуск)**

Нажимайте кнопку "Function", пока не начнет мигать иконка "Vacation". Нажмите "OK" для активации функции Vacation (отпуск). При данной функции температура в холодильной камере устанавливается на 14°C.

### **LECO (Функция сохранения вкусовых качеств)**

Работа устройства начинается автоматически всякий раз, когда включается функция сохранения свежести и вкусовых качеств (LECO). Загорается иконка LECO, устройство включается и отключается автоматически примерно через 20 минут. Вы можете так же выбрать эту функцию, нажимая функциональную кнопку, пока не начнет мигать иконка LECO. Нажмите "OK" для ввода функции сохранения вкусовых качеств. Если нажать LECO во время работы, включится ультрафиолетовая лампа.

### **Блокировка от детей**

1) На дисплее в состоянии подсветки и без нажатия кнопок, по истечении 3 минут, кнопки автоматически блокируются и экран дисплея переходит в заблокированное состояние. Чтобы разблокировать кнопки, необходимо нажать кнопку "OK" и держать 3 секунды. В состоянии блокировки кнопки не действуют. При этом мигает кнопка ВН.

2) При погасшем дисплее: нажмите любую кнопку - экран засветится; далее нажмите кнопку "OK" и держите 3 секунды - кнопки будут разблокированы и функциональны.

### **Сохранение заданий в памяти при отключении питания**

Даже при внезапном отключении питания, благодаря особенностям конструкции устройство автоматически сохраняет в памяти заданную температуру, действительную на момент отключения питания, и при возобновлении питания устройство работает в соответствии с прежними заданиями.

### **Выдерживание времени между включениями**

Во избежание повреждений устройства не включайте его раньше, чем через пять минут после его отключения.

### **Сигнал об открытой дверце**

Если дверца устройства остается открытой в течение более 3 минут, подается звуковой сигнал. При закрытии дверцы сигнал прекращается.

### **Рекомендации, касающиеся повышения температуры в морозильной камере**

Если (при включенном электропитании) температура в морозильной камере устройства поднимается выше 10°C, дисплей с заданной температурой начинает мигать. Чтобы прекратить мигание, нажмите любую кнопку. На дисплее одновременно с этим высветится самая высокая температура морозильной камеры.

### **Сообщения об отказе сенсоров**

Если на экране устройства появляются сообщения "E0", "E1", "E2", "EH" и т.п., это означает отказ соответствующих сенсоров устройства. Устройство при этом может работать, но в этом случае нужно как можно скорее обеспечить его ремонт и обслуживание.

## 4. Обслуживание и уход

### 4.1 Чистка устройства

- Внутри устройства регулярно производите чистку, чтобы устранить неприятный запах. Пожалуйста, используйте мягкую ткань и нейтральные моющие средства для чистки, затем промойте чистой водой и протрите насухо. Перед включением питания откройте дверь для естественной сушки. С помощью пылесоса удалите пыль на задней стенке устройства.
- Не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства, такие как аэрозоли для окон, чистящие составы, горючие жидкости, чистящий воск, концентрированные чистящие средства, отбеливатели и чистящие средства с содержанием нефтепродуктов. Использование указанных выше средств может привести к повреждению материалов или возникновению царапин.



**⚠** Перед чисткой или обслуживанием отключите устройство от сети.  
Несоблюдение данного указания может привести к возгоранию или поражению током.

### 4.2 Разморозка

- Данное устройство предусматривает автоматическое размораживание обеих камер. Вам не нужно делать это вручную.

### 4.3 Рекомендации

- В случае сбоя питания, даже если это происходит летом, продукты внутри устройства могут храниться в течение нескольких часов. В этом случае время открытия дверей устройства должно быть уменьшено, свежие продукты желательно в это время не размещать.
- Если вы планируете отключить устройство на длительный срок:
  - устройство необходимо отключить от электропитания;
  - произвести чистку устройства;
  - двери оставить открытыми для предотвращения появления запаха.
- Перед перемещением устройства необходимо извлечь все предметы внутри камер: стеклянные полки, ящики и т.д.
- При транспортировке и установке устройства проявляйте осторожность, чтобы избежать повреждения компонентов цепи охлаждения. Во время транспортировки устройство не должно быть размещено горизонтально, при необходимости наклонять устройство рекомендуется не более чем на 45°.

**⚠** При запуске устройства компрессор должен работать непрерывно определенное время.

## 5 Поиск и устранение неисправностей

### 5.1 Поиск и устранение неисправностей

**Внимание!** Перед устранением неисправностей необходимо отключить устройство от сети. Устранение неисправностей, не представленных в настоящей инструкции, должно осуществляться только специалистом авторизованного сервисного центра.

**Важно!** Обратите внимание, что работа устройства может сопровождаться посторонними звуками, связанными с работой компрессора и циркуляцией хладагента. Так же боковые стенки устройства могут нагреваться и это не является неисправностью, а обусловлено конструктивными особенностями производства корпуса.

Устройство не работает	Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку. Правильно ли установлено значение температуры. Проверьте, не произошел сбой питания .
Внутри устройства присутствует неприятный запах	Проверьте, не находятся ли в устройстве испорченные продукты. Проверьте герметичность упаковки продуктов с сильным запахом. Промойте внутренние поверхности устройства.
Длительная работа компрессора	В летнее время, когда температура окружающей среды выше, компрессор работает дольше, это нормальное явление. Не размещайте слишком много продуктов одновременно. Не помещайте в устройство горячую еду. Происходит частое открывание дверей устройства.
В холодильной камере не горит свет	Проверьте, подключено ли устройство к источнику питания. Для замены светодиодных ламп устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двери устройства неплотно закрываются	Не полностью задвинуты ящики. В устройстве много продуктов. Загрязнен уплотнитель двери. Некорректно выставлен горизонтальный уровень.
Устройство издает необычные шумы	Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой и ровной поверхности. Проверьте правильность установки полок, ящиков устройства.
На внутренних стенках устройства образуется конденсат	Продукты с высоким содержанием воды хранятся без крышки. Дверца устройства была оставлена открытой в течение долгого времени.
Горячий корпус	Теплоотдача встроенного конденсатора через корпус, что является нормальным явлением.
На внешних стенках устройства образуется конденсат	Конденсация наружной поверхности и дверных уплотнений устройства является нормальным явлением, если влажность окружающей среды слишком высока. Протрите поверхность мягкой сухой тканью.
Из устройства доносится звук журчащей жидкости.	Этот звук издает хладагент, охлаждающийся внутри устройства. Компрессор может создавать шум во время работы, особенно при запуске или остановке. Это нормально.

# 6. Список сервисных центров

## 6.1 Список сервисных центров

наименование	адрес	координаты
ООО «ВидеоТехника – Сервис»	Абакан г. Абакан ул. Бульвар д. 3	3902 279112
Техносервис	Арзамас г. Арзамас, ул. 9 Мая, д. 4	83147 7-73-82, 7-07-40
ИП Загородняя С.М.	Арзамас г. Арзамас, ул. Первомайская ул. , д. 22	8182 43-09-61
СЦ "Мир"	Аргачинск г. Аргачинск, ул. Гагарина д. 1	8182 27-55-10, 27-60-46
ООО "Хайтек Сервисный центр"	Астрахань г. Астрахань, ул. 10 Октября 158А, офис 202 ; ул. Ташкентская, д.13А	8512 218-110, 218-311,63-12-00
Сервисная компания ЭЛИКОМ	Астрахань г. Астрахань, ул. Сауванский, д. 51А	8512 63-27-27
АСГ/КРАФТ СЕРВИС	Балышево г. Балышево, ул. Луначарского, д.102	917 121-77-78
Сервисный центр "Келси"	Барнаул г. Барнаул, ул. Вокзальная, 49А/1Б	3852 319-812, 266-795
Вайко	Барнаул г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	3852 63-59-88; 63-94-02; 23-58-20
ООО «АльфаСервис»	Барнаул г. Барнаул, ул. Попова, д.55	3852 60-13-49; 48-50-67
Полюсима	Белгород г. Белгород, пр-т В. Кивельницкого, д.137, корп. 3	4722 54-03-22
ООО "РЕМАЙСТЕРСЕРВИС"	Белгород г. Белгород, ул. Ленина, д.43	41644 41-52-02
ООО "ИМУС ПЛЮС"	Белые г. Белые, пр-т Авиаторов, д.8	3854 61-69-70
Сервисный Центр "Технолюмин"	Белогоренский г. Белогоренский, ул. Чайковского, д.7	6142 860-280
Лексис-Электроникс	Берск г. Берск, ул. Пионерская, 23/40	3953 45-99-07; 45-98-96
РемМастерСервис	Биробиджан г. Биробиджанский обл., Биробиджанский р-н, с. Михайловская, пер. Сиреневый, 2	31532 10-99-88;28022158
ТехМастер	Бирюково г. Бирюково, ул. Кирова, д.35	86504 8-16-24
ИП Галахов Н.М.	Буллуле г. Булуле, 2 микрорайон, д. 34	35342 347-147, 57-787
ТК "Обруч"	Великий Новгород г. Великий Новгород, ул. Кочетова, 23а	8152 64-80-10, 61-12-00, 33-59-18;
ООО "Арбушка – Сервис"	Владимир г. Владимир, пр. Мстисл. д. 15	8672 25-03-07, 75-77-93, 55-08-70
Дамская сервис	Владимир г. Владимир, ул. Батурина д.39	4924 47-82-80, 47-72-81
ИП Долинский Владимир Николаевич	Волгоград г. Волгоград, ул. Хиросими д.6; Элиста 3-й микрорайон, д.21а	8462 56-66-64
ИП Спицына Раиса Александровна	Волгоград г. Волгоград, ул. Токмака, д.4а	8443 8117-333; 78-80; 98-16-47
ИП Ибрагимов М.А.	Волгоград г. Волгоград, ул. Кара Марса, д.30	86202 29292
ИП Емельянов А. В.	Волгод г. Волгод, ул. Английский, д.39	8172 55-82-06; 55-82-07
ИП Душкин Н.С.	Воронеж г. Воронеж, пр-т Труда, д. 39	4712 41-00-51, 78-50-54, 39-78-90
Обитс Сервис	Воронеж г. Воронеж, ул. Дубинская, 1	4712 776625
ООО "Ланга"	Грозный г. Грозный, ул. Менделеевский, д.18	8712 42-29-21 (8712) 23-29-21
Техноцентр "Радуга"	Дзержинск г. Дзержинск, ул. Чапаева, д.69/2	8133 29-06-66, 26-40-45-28-13-85, 21-86-80, 89063161900.
За Кома Сервис	Дзержинград г. Дзержинград, ул. Октябрьская, д. 63	84235 4-86-59, 814-64
ООО "МИРОН ЭВГАТОРИЯ"	Екатеринбург г. Екатеринбург, просп. Победы, д. 67	36569 47-74979716-79-00
ИП Ибрагимов М.А.	Екатеринбург г. Екатеринбург, д.55	86212 55-05-02
Вентилер	Екатеринбург г. Екатеринбург, Трактористов, д.19	343 361-51-49
ИП Фоминакс В.И.	Екатеринбург г. Екатеринбург, ул. Рассветная дом 7, офис 10	343 286-1369
ООО Техно Торговый Центр Стилос	Ессентуки г. Ессентуки, ул. Пушкина, д.128 а	87934 45-15-05
Ивантеев Габриел	Железнодорожная обл., с. Толмачев, ул. Р. Румбинина, д.6а, оф.15	8486 23-22-02
ПРОТОР СЕРВИС	Зеленоград г. Зеленоград, корп. 1534	499 717-82-12
ООО "Контур+"	Иваново г. Иваново, ул. Комсомольская, д.112	4932 417066, 416046
ООО "Латис"	Ижевск г. Ижевск, ул. В. Ситнова, д.152	3412 217100
ООО "Радуга"	Ижевск г. Ижевск, ул. Пушкинская, д. 136 а	3412 898-8930465
ИП Фиретдинов Альберт Гаревич	Иркутск г. Иркутск, ул. Лермонтова, д.281	3952 51-15-24
ООО "АльТЕКС"	Иркутск г. Иркутск, ул. Советская, д. 29-а, оф. 01	3952 45-59-55
Мидас	Исынь-Ола г. Исынь-Ола, ул. Советская, д. 173	8362 45-78-88; 41-77-43
ИТ Сервис	Исынь-Ола г. Исынь-Ола, ул. Советская, д. 176-4/а	8313 562-02-00, 562-46-45, 562-46-44, 260-04-12
ООО "Элнет Казань"	Исынь-Ола г. Казань, Проспект Ибрагимова, д.32/20, помещение 2 Н	843 240-64-94
ИП Усмова Д.В.	Каменск-Шахтинский г. Каменск-Шахтинский, ул. Железня, д.73	86365 31-19-11
ООО "Услуго"	Казань г. Казань, ул. Полевая, д.20	83433 10-18; 89378910171
ИТ Сервис	Канск г. Канск, ул. Московская, 66	3914 31-39-11
Комман	Кемерово г. Кемерово, ул. Потемкина, д. 8	3842 25-50-12, 25-45-74
ООО "МАСТЕР"	Кемерово г. Кемерово, пр-т Ленина, 82	3842 30-19-43; 30-19-91; 37-79-28
ООО "СЦ" Киров	Киров г. Киров, ул. Ленина, д. 29	8312 45-55-91
Вайко Сервис	Киров г. Киров, ул. Некрасова, д. 43	8312 07-78-10, 54-70-77, 23-16-34
ООО "Гамбит"	Комсомольск-на-Амуре г. Комсомольск-на-Амуре, пр. Братский, д.4 корп 2	4217 59-56-51, 8-900-887-66-59
ИП Велогоренская М.Н.	Кострома г. Кострома, ул. Коммунаров, д.5	4942 100-107,639-723
М.С.Сервис-ЮЗ	Краснодар г. Краснодар, ул. Луцкая, д.103, офис 55	863 222-64-13
АСГ/Электроникс-ЮЗ	Краснодар г. Краснодар, ул. Станиславская, д.7	391 839-838 (895) 593-40-33
Город мастеров	Красноярск г. Красноярск, ул. Высокая, д. 9/	391 2054747
ДОН ТВ СЕРВИС	Красноярск г. Красноярск, ул. Железнодорожников, д.11	3912 41-46-51
ООО "Звезд Мобайл Сервис"	Курск г. Курск, ул. Ленинград, д.9	3522 55-58-44
Мавик	Курск г. Курск, ул. Станиславская, д. 36-а, г. Курск, ул. Сумская, 37	4712 50-94-91, 50-85-90
УмныйСервис	Краснодарский край, станция Ленинградская, ул. Желю, д. 576	86145 7-78-74
ИП Андреевский А.С.	Майкоп г. Майкоп, ул. Курганная, д.328	8772 53-06-39
Дамская Сервис Майкоп	Майкоп г. Майкоп, ул. Демитрова, 21	8772 578637,56238
АСГ/Техно ЮЗ	Магнитогорск г. Магнитогорск, пр-т. Автомобильный, д.21	8722 44284,642895
ООО "Росан"	Магнитогорск г. Магнитогорск, ул. М. Гаришина, д.164	8722 833073
ИП Кукузов С.В.	Мончегорск г. Мончегорск, Нижегородское шоссе, д.126	81536 29-59-54
ООО "Иристанд"	Маховка г. Маховка, Октябрьский проезд, д. 2, 1	465 232-01-21
Тюш	Набережные Челны г. Набережные Челны, пр. Ватсона, д.10	8552 59-77-13; 59-00-02; 59-42-18; 42-18-46
Смоленский Г.В.	Наокада г. Наокада, ул. Павлова, 11	4236 69-78-67
ООО "ТехноГрида"	Новосибирск г. Новосибирск, пр. Дзержинского ул. Южная, д.224/1	8617 766-106, 918-987-25-25; 8967653-81-33(Абакан)
АСГ/Сервис	Новосибирск г. Новосибирск, ул. Корсакова, д.17А, оф. 12	863 234-22-00; 234-334-05-34
ООО "Бирюза"	Новосибирск г. Новосибирск, ул. Перельманская 220	383 187-16-16
СЦ "3М-Мастер"	Новосибирск г. Новосибирск, Микрорайон Горский, д.61	383 355-92-99, 357-14-98
Видеосеть А.Е.	Новошарикино г. Новошарикино, ул. Веселая, д. 175	8-904-500-24-1;89085002310
ООО "УАК"	Орел г. Орел, ул. Революции, д. 1	4652 60-14
ООО "СервисБатальника"	Орск г. Орск, ул. Конституции СССР, д.4	3532 66-50-03
ООО "Ранс-Сервис"	Орск г. Орск, пр. Ленина, д.11г. Орск, ул. Грозненская, д. 11	3537 20-60-70;8877860019
Евро-Сервис	Пермь г. Пермь, ул. Красная, 29, ул. Большевикская, 194, ул. Авиаторов, 60	342 238-13-80, 236-30-33; 236-13-94
Импорсервис	Пермь г. Пермь, ул. Именитый, д. 10	342 256-12-94, 265-69-89
ИП Шерегин Александр Викторович	Промышленок г. Промышленок, пр. Гайдара, 26 (возвд с обратной стороны дома)	8(8923)476-31-32, 8(951)1182-77-66
РемМаст и Сервис	Псков г. Псков, ул. Кузбасской дивизии, д.6, 1 этаж	8112 138600, 538630
АСГ/ "ПолюсСервис"	Пятигорск г. Пятигорск, ул. 1-я Набережная, д. 32, корп. 4	8793 137-29-39;49-49(доб. 104)
АСГ/ "ЮЗ Сервис"	Пятигорск г. Пятигорск, ул. Дзержинского, д.71	8793 130-41, 1928 957-86-16
ИП Сериков А.Ю.	Пятигорск г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, д.13	8793 1987-01; 89181743-69-46
Мастер	Ростов-на-Дону г. Ростов-на-Дону, ул. 50 летия Ростиславская, д.1/52	863 219-21-28;800-100-51-52
Техно Транспедиция	Рыбинск г. Рыбинск, пр-т Серова, 8	4885 64-60-72, 26-34-83, 28-65-10
ИП Тракин О.А.	Рязань г. Рязань, ул. Новая, 11/1	492 12-00-19, 28-39-98
Вайко Сервис Самара	Самара г. Самара Московское шоссе 24 км, д. 5	846 225-12-73
Видеосет	Самара г. Самара, ул. Мороза Тореза, д.137	846 262-62-66
Автоэлектрический Центр "Импорсервис"	Самара-Пенза г. Самара-Пенза, ул. Ленинский проспект, дом 52, литера А	842 234-39-38
ООО "КРАСНОСЕРВИС-ПЕНЗА"	Самара-Пенза г. Самара-Пенза, ул. Ленинский проспект, дом 52, литера А; помещение ПН - А	842 101-78-39, 309-59-69
Вайко Сервис	Саранск г. Саранск, ул. В. Терешковой, 18 А	8342 24-98-58; 57-19-19
ООО "Телезелье Союз"	Саратув г. Саратов, ул. Советская, д.88	8414 73264,89182429150
ВайкоСервис В.А.	Свердловск г. Свердловск, ул. Бойкова, в. д. 1, 1 этаж 2 подъезд	7 2959390865
РемМаст Батальник Тюмень	Свердловск г. Свердловск, ул. Беломостов, д.11	34353 2828
ООО "Техно Сервис"	Ставрополь г. Ставрополь, ул. 7-я Промышленная, д. 6	865530
ЛазерСервис	Старый Оскол г. Старый Оскол, мкр. Октябрьский, д.7	4752 42-41-00
Вайко Сервис	Тамбов г. Тамбов, ул. Октябрьский, д.16/2	4752 42-41-01, 23-94-23
ООО "СЕРВИС СПЕКТР"	Тверь г. Тверь, Бульвар Шимана, д.18	4822 47-65-65; 47-58-58
Станко-Сервис	Тверь г. Тверь, пр-т Чайковского, д.16	4822 42-00-23; 40-81-81
Вайко	Тобольск г. Тобольск, 6 мкр-он, стропение 14	3456 27-34-39
СТРАЙКОМ ТОЛПАТТИ	Томск г. Томск, ул. 40-й Пятилетки, д.30, оф. 5	8483 78-44-44
ООО "У-сервис"	Тулза г. Тулза, ул. Ф.Энгельса, д. 89	4872 12-56-07
Вайко дом	Тюмень г. Тюмень, ул. Вагулина, д.55	3452 99-49-06; 46-69-91
ООО "Пульсар"	Тюмень г. Тюмень, ул. Республика, д.169/7	3452 20-82-65; 79-5-98
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР "СЕРВИС"	Улан-Удэ г. Улан-Удэ, ул. Металлургов, д.16/2	8421 29-78-78, 73-49-22
ООО "ИПРомейт Удэ"	Уфа г. Уфа, проспект Салавата Юлаева, д. 59	347 4524607
Сервис-Центр Регион	Уфа г. Уфа, ул. Ласкина, д.73	347 251-23-27, 251-79-79; 223-60-60
ЦТО "Альфа Сервис"	Уфа-Камышанск г. Камышанск, ул. Обская, д. 29; г. Урай, 2-й мкр., д. 46	3467 40-00-41; 30-00-05; 35-00-00; 35-01-67
ООО "ИТ Сервис"	Челябинск г. Челябинск, пр. М. Горького, д. 21/7	852 1037-78-22
ООО РСЦ "ГлобусУ"	Челябинск г. Челябинск, ул. Ворошилова, д.57 В	351 225113, 2361240
РемБатальника	Челябинск г. Челябинск, ул. Производственная, 85	351 239-39-31
ИП Звезд Александр Хамитович	Череповец г. Череповец, ул. Балхонина 21	8928385221;89283852242
СЦ "ИЗ Сервис"	Череповец г. Череповец, Ленинградский пр-т, д.52а	4823 600-242, 269-308, 284-400 (доб.203)



Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров регулярно обновляются на сайте SHIVAKI.COM в разделе СЕРВИС.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ:



XXXX - номер модели

MM.GG - месяц и год изготовления

YYYYYYYYYYYY - серийный номер товара

**Правообладатель:** Шиваки (Джэпен) Индастриз Лимитед (Shivaki (Japan) Industries Limited), 2001, Централ Плаза, 18 Харбор Роуд, Ванчай, Гонконг (2001, Central Plaza, 18 Harbor Road, Wanchai, Hong Kong)

**Изготовлено:** По заказу Шиваки (Джэпен) Индастриз Лимитед (Shivaki (Japan) Industries Limited), 2001, Централ Плаза, 18 Харбор Роуд, Ванчай, Гонконг (2001, Central Plaza, 18 Harbor Road, Wanchai, Hong Kong)

**Изготовитель:** ООО “Айстрон”

**Адрес:** Россия, 238345, Калининградская область, г. Светлый, пос. Волочаевское, пер. Спортивный, д. 18

Изготовлено в соответствии с ТУ 27.51.11-028-03602107-2018.

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 “О безопасности низковольтного оборудования”; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 “Электромагнитная совместимость технических средств”.

Гарантийный срок указан в гарантийном талоне.



Срок службы изделия – не менее 5 лет со дня начала эксплуатации.

Продукция компании SHIVAKI.

Сделано в России.